

Montegrappa

Samurai.





Quando la spada era più potente della penna

Il più antico produttore italiano di strumenti da scrittura di pregio presenta con Samurai la sua nuova serie dedicata ai Guerrieri, collezione elaborata appositamente per i più passionali tra gli estimatori di penne. Concepita per dare lustro ai combattenti più nobili di tutti i tempi, coloro che si battevano per cambiare il corso delle sorti umane, la serie Warriors comprenderà i soldati più significativi ed intriganti che il mondo abbia mai visto.

La figura pressoché mitica del Samurai giapponese rappresenta l'essenza dell'onore e della dedizione manifestati dal più eroico dei combattenti. I Samurai formavano la nobiltà militare e la casta dei funzionari del Giappone medioevale e moderno. Una citazione nella prima raccolta antologica imperiale di poemi fa risalire la loro comparsa agli inizi del X secolo.

Con le loro radici nei reggimenti militari di provincia, i primi Samurai si distinguevano per le ineguagliabili doti militari, che poi applicavano anche alla vita quotidiana ed alla disciplina personale.

I Samurai erano solitamente associati ad un clan e ad un signore, lo shogun, e venivano addestrati come ufficiali in tattiche militari e grandi strategie. I membri di questa classe guerriera raggiunsero il potere nel XII secolo e lo avrebbero mantenuto fino alla seconda metà del XIX secolo. Al di là del loro ruolo militare, i Samurai – influenzati dal Buddismo Zen – elaborarono anche pratiche come la cerimonia del tè e le composizioni floreali, tuttora tipica espressione del Giappone moderno.

Rappresentanti di un ideale non diverso da quello dei guerrieri di Sparta nell'antica Grecia, i Samurai seguivano un codice di condotta non scritto che si sarebbe più tardi consolidato nel Bushido.

Questo codice collocava il coraggio, l'onore e la lealtà personale al di sopra della vita stessa: i Samurai praticavano il suicidio rituale per sventramento (conosciuto come "seppuku" o "hara-kiri") come alternativa al disonore o alla sconfitta.

Negli ultimi due secoli e mezzo dell'era dei Samurai, essi si consolidarono in una casta chiusa, nel tentativo di mantenere l'ordine sociale. Sebbene fosse loro concesso di indossare le due spade simbolo del loro rango, molti Samurai dovettero divenire funzionari civili o intraprendere la via del commercio.

L'evoluzione del Giappone da società prevalentemente agricola ad una più urbanizzata e commerciale nel XVIII secolo ha contribuito a far apparire eccessivamente restrittivo l'austero stile di vita dei Samurai.

Con l'apertura del Giappone all'Occidente verso la metà del XIX secolo ed in particolare con l'abolizione ufficiale del feudalesimo nel 1871, la classe dei Samurai perse la sua posizione privilegiata.

La cultura dei Samurai mantenne la sua notorietà sia in Giappone che nel resto del mondo grazie ai media. Dai giochi per computer ai fumetti e ai film di Kurosawa – in particolare l'indimenticabile "I Sette Samurai" (1954) – ed alle più tarde epopee, tra cui la serie TV "Shogun" (1980), il fascino della straordinaria classe guerriera del Giappone continua a conquistarci.





When the sword was mightier than the pen

Heralding a new series of pens from Italy's oldest manufacturer of fine writing instruments is Samurai, the first model in the Warriors collection, aimed at the most passionate of pen enthusiasts.

Conceived to recognise the most noble combatants throughout history, those who fought to change the course of human events, Warriors will feature the most significant and intriguing soldiers the world has seen. Japan's near-mythical Samurai represent the essence of the honour and commitment exhibited by the most heroic of fighters. Samurai formed the military nobility and officer caste of medieval and early-modern Japan. An early reference in the first imperial anthology of poems dates the Samurai to the beginning of the 10th century.

With their roots in provincial warrior bands, the early Samurai exhibited peerless military skills, while the culture extended to daily behaviour and discipline. Samurai were usually associated with a clan and their lord, or shogun, and were trained as officers in military tactics and grand strategy. Members of this warrior class rose to power in the 12th century and would maintain their position until the second half of the 19th century. Beyond their combative role, Samurai – influenced by Zen Buddhism – also produced practices that include the tea ceremony and flower arranging still performed in modern Japan.

Representing an ideal not unlike the warriors of Sparta in ancient Greece, Samurai followed an unwritten code of conduct that would later evolve into Bushido. This code placed bravery, honour and personal loyalty above life itself: the Samurai practised ritual suicide by disembowelment (known as “seppuku” or “hara-kiri”) as an alternative to dishonour or defeat.

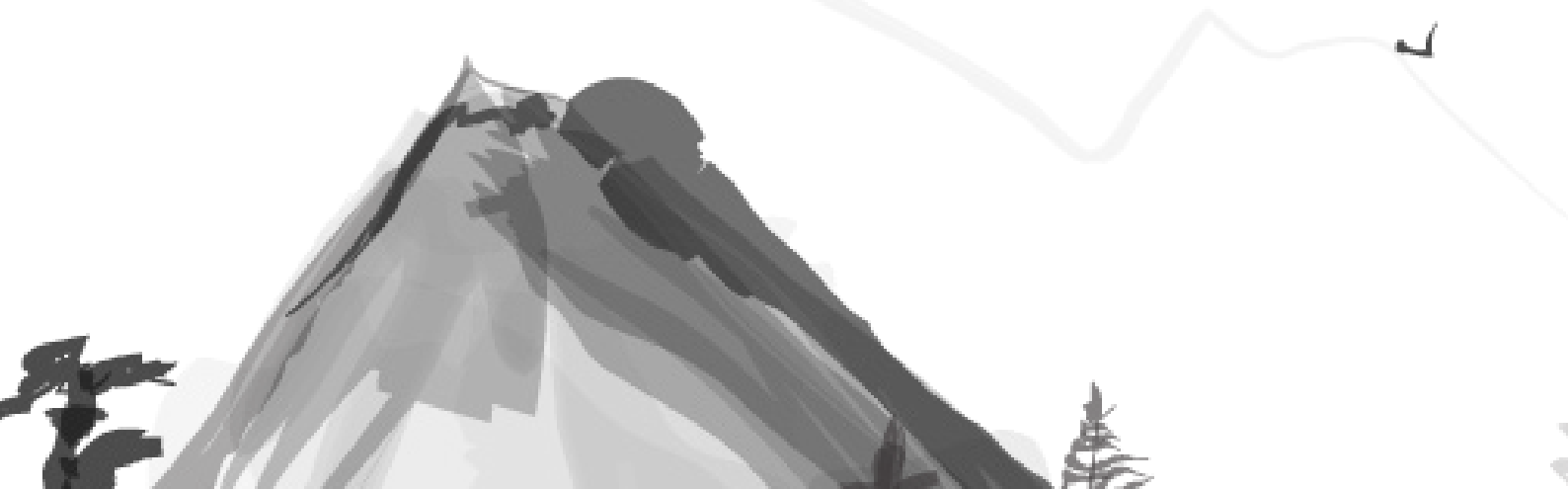
During the last two-and-a-half centuries of the era of the Samurai, they formed a closed caste as part of an effort to maintain the social order. Although still allowed to wear the two swords emblematic of their position, most Samurai were forced to become civil bureaucrats or take up a trade.

Japan's evolution from a predominantly rural society to a more urban and mercantile entity during the early 18th century would eventually render the austere lifestyle of the Samurai redundant.

With the opening of Japan to the West during the mid-19th century, the Samurai class lost its privileged position when feudalism was officially abolished in 1871.

Samurai culture remains familiar both in Japan and around the world thanks to a variety of media.

From computer gaming and graphic novels to the films of Kurosawa – most notably, his milestone *Seven Samurai* (1954) – and later epics including the TV series *Shogun* (1980), the figure of Japan's greatest warrior class continues to fascinate us.





La penna Samurai

Pietra miliare nella produzione di strumenti da scrittura, Samurai ha rappresentato una grossa sfida per i designer e gli artigiani della Montegrappa, come nessun'altra penna sinora.

Prodotta in edizione limitata di 177 stilografiche in argento massiccio 925%, tutti pezzi unici, e 7 stilografiche in oro massiccio 18K, la penna Samurai presenta l'innovativo ed efficace sistema di caricamento POWER-PUSH, oggetto di brevetto internazionale, ed è dotata di pennino in oro 18K con condotta in ebanite.

È custodita in un lussuoso cofanetto in legno laccato di colore nero impreziosito sul coperchio con l'antico ideogramma della parola "Samurai".

L'elegante confezione include, oltre alla preziosa penna "statuetta", una boccetta d'inchiostro ed un tagliacarte a forma di Katana, famosa spada dei Samurai. La penna in sé è un capolavoro d'argento brunito, riproduzione pressoché perfetta dell'armatura da combattimento del Samurai, realizzata grazie a evoluzioni innovative dell'antica tecnica di fusione a cera persa, con dettagli ulteriormente risaltati da placcature in oro rosa.

Osservando con attenzione quest'oggetto d'arte, l'occhio dell'estimatore verrà gratificato da un'infinità di minuscoli deliziosi dettagli. Gli artigiani di Montegrappa hanno riprodotto con la più assoluta fedeltà ed accuratezza l'elmetto "kuwagata", l'armatura "sode" per le spalle, le maniche "kote", le protezioni "tekko" per le braccia e "suneate" per le cosce. La tradizionale gonna "kusazuri" da combattimento è realizzata in strati sovrapposti di tessuto ricamato.

Rara combinazione di strumento da scrittura e statuetta decorativa, il cappuccio della penna include la testa, il petto e le braccia del guerriero. Il fusto comprende gli arti inferiori della figura ed il gruppo scrittura comprensivo di giunzione. Ad aumentare ulteriormente la complessità di quest'oggetto, gli arti superiori sono mobili.

Allo stesso tempo oggetto funzionale e di alto valore estetico, la penna Samurai si dimostrerà accattivante tanto quanto il nobile guerriero che l'ha ispirata.



The Samurai pen

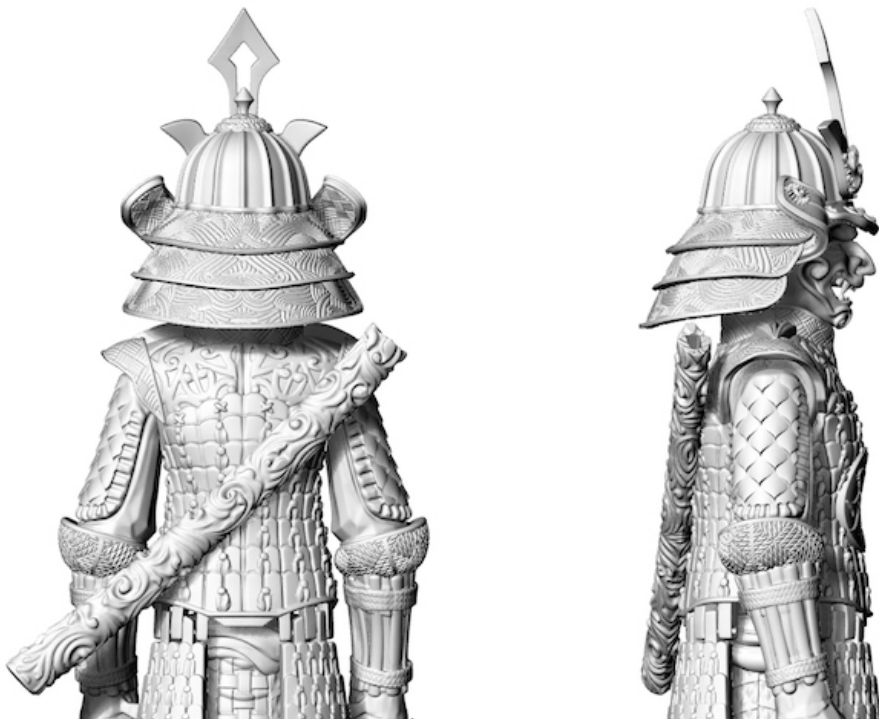
A milestone in pen manufacturing, Montegrappa's Samurai presents a design challenge like none seen before. Limited to only 177 pens in Sterling Silver, each one unique, and a further seven in solid Gold, the Samurai exists only as a fountain pen. It is filled through a patented, POWER-PUSH piston mechanism and fitted with an 18k gold nib. The pen resides in a luxurious black lacquered box, with the ancient Chinese character for "Samurai" printed on top.

Inside one will find the Samurai "action-figure" pen, accompanied by a bottle of ink and a Katana-sword accessory that acts as a fully-functional paper-cutting knife. The pen itself is a masterpiece of burnished silver, a "truthful" model of an ancient Samurai suit of armour made by cutting-edge developments of the ancient lost-wax technique, with certain design elements further embellished with rose gold-plated details.

Continued examination of this work of art will reward the observer with a plethora of minuscule delights. Montegrappa's artisans have reproduced the traditional "kuwagata" helmet, the "sode" shoulder and "kote" sleeve armour and the "tekko" arm and "suneate" thigh guards with the utmost accuracy and precision. The warrior's "kusazuri" skirt is reproduced in multi-layered, embroidered fabric.

A rare combination of writing instrument and decorative figurine, the Samurai's cap forms the head, breast and arms of the soldier. The pen barrel comprises the figure's lower limbs and the writing component's juncture. Adding to the unparalleled intricacy, the hands and waist armour are hinged, so they are detachable, as are the limbs, for moving respectively.

Both a thing of beauty and a functional object with the sophisticated appeal of a working miniature, the Samurai pen will prove as captivating as the noble warrior that inspired it.









Montegrappa



SAMURAI

AVAILABLE AT MONTEGRAPPA BOUTIQUES AND AUTHORISED DEALERS WORLDWIDE

MONTEGRAPPA.COM



ELMO & MONTEGRAPPA

**VIA CA' ERIZZO 43/45 - 36061
BASSANO DEL GRAPPA (VI)
ITALIA**

**PH: +39 0424 522232
FAX: +39 0424 523975**

CONTACT@MONTEGRAPPA.COM

MONTEGRAPPA.COM

